

ALGEMENE VERKOOP- EN LEVERINGSVOORWAARDEN
FERRING.B.V.

Definities

In deze algemene verkoop- en leveringsvoorwaarden ("de Voorwaarden") wordt verstaan onder:

- Ferring : de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Ferring B.V., gevestigd te Hoofddorp;
- Koper : iedere natuurlijke of rechtspersoon die Producten van Ferring afneemt of met wie Ferring een Overeenkomst sluit of met wie Ferring onderhandelt over de totstandkoming daarvan;
- Overeenkomst : iedere Overeenkomst die tussen Ferring en Koper tot stand komt, elke wijziging daarvan of aanvulling daarop, alsmede alle (rechts)handelingen ter voorbereiding en ter uitvoering van die Overeenkomst;
- Producten : alle zaken die het onderwerp van een Overeenkomst vormen.

1 Toepasselijkheid

- 1.1 Deze Voorwaarden maken deel uit van alle Overeenkomsten en zijn van toepassing op alle daarmee verband houdende (rechts)handelingen van Ferring en Koper.
- 1.2 De toepasselijkheid van voorwaarden of bedingen van Koper wordt door Ferring uitdrukkelijk van de hand gewezen.

2 Aanbiedingen, totstandkoming van Overeenkomsten, opgaven en aanduidingen van Producten

- 2.1 Een aanbieding of (prijs)opgave bindt Ferring niet en geldt slechts als een uitnodiging tot het plaatsen van een order.
- 2.2 Een Overeenkomst komt slechts tot stand indien en voorzover Ferring een order schriftelijk aanvaardt of door Ferring uitvoering aan een order wordt gegeven. Indien Koper een offerte aanvaardt, dan is hij daaraan gebonden, ook al heeft hij nog geen orderbevestiging ontvangen, respectievelijk heeft Ferring nog geen aanvang gemaakt met de uitvoering van de Overeenkomst.
- 2.3 Indien een offerte een geldigheidsduur bevat en Koper binnen die termijn de offerte aanvaardt, heeft Ferring het recht per omgaande mede te delen dat zij geen Overeenkomst wenst te sluiten.
- 2.4 Afbeeldingen en beschrijvingen in aanbiedingen, catalogi, promotiemateriaal en dergelijke, binden Ferring niet. Ferring zal trachten de Producten zo goed mogelijk te laten voldoen aan die afbeeldingen en beschrijvingen, maar kan daar niet voor instaan. Geringe afwijkingen geven Koper niet het recht de Overeenkomst te ontbinden.

3 Wijzigingen en aanvullingen

Wijzigingen van en aanvullingen op enige bepaling in een Overeenkomst en/of de Voorwaarden gelden slechts indien en voorzover zij schriftelijk door Ferring zijn vastgelegd en hebben alleen betrekking op de betreffende Overeenkomst.

4 Prijzen

- 4.1 Alle prijzen van Ferring zijn uitgedrukt in EURO's en exclusief omzetbelasting. Tenzij uitdrukkelijk anders is overeengekomen, komen ten laste van Koper de kosten van verpakking, in- en uitvoerrechten en accijnzen, alsmede alle overige heffingen of belastingen opgelegd of geheven terzake van de Producten en het vervoer van de Producten.

- 4.2 Ferring zal voor de Producten de overeengekomen prijzen in rekening brengen. Die prijzen zijn gebaseerd op de ten tijde van het sluiten van de Overeenkomst voor Ferring geldende omstandigheden, zoals onder meer valutakoersen, aankooprijzen, vrachttarieven, in- en uitvoerrechten, accijnzen, heffingen en belastingen die direct of indirect van Ferring worden geheven c.q. door derden ten laste van Ferring worden gebracht. Indien deze omstandigheden na het sluiten van de Overeenkomst doch voor de aflevering wijzigen heeft Ferring het recht de daaruit voortvloeiende kosten aan Koper door te berekenen.
- 4.3 Ferring kan, ingeval van een zending met een factuurwaarde lager dan de in prijscouranten of elders gepubliceerde bedragen, een toeslag voor administratie- en transportkosten in rekening brengen.
- 4.4 Voor zover door Ferring wederverkooprijzen zijn gepubliceerd gelden deze als adviesrijzen.

5 Betaling

- 5.1 Koper zal de hem in rekening gebrachte bedragen, effectief in de valuta vermeld op de factuur, binnen 30 dagen na factuurdatum aan Ferring betalen. Alle betalingen zullen, ter keuze van Ferring, contant te harer kantore of op een door haar aan te wijzen giro- of bankrekening worden gedaan.
- 5.2 Alle aan Koper in rekening gebrachte bedragen moeten zonder korting of inhouding worden voldaan. Koper is niet bevoegd tot verrekening. Koper heeft verder niet het recht om enige betalingsverplichting jegens Ferring op te schorten.
- 5.3 Indien op enig moment bij Ferring gerede twijfel bestaat omtrent de kredietwaardigheid van Koper, heeft Ferring het recht, alvorens (verder) te presteren, van Koper te eisen dat (gedeeltelijke) vooruitbetaling van de overeengekomen prijs plaatsvindt of dat deze een deugdelijke zekerheid stelt, ter hoogte van de bedragen die Ferring, al dan niet opeisbaar, op grond van de Overeenkomst van Koper heeft of zal hebben te vorderen, zulks ter beoordeling van Ferring.

- 5.4 Door het enkele verstrijken van een betalingstermijn is Koper in verzuim. In dat geval zijn alle vorderingen, uit welke hoofde ook, van Ferring op Koper onmiddellijk opeisbaar.
- 5.5 Koper is over alle bedragen die niet uiterlijk op de laatste dag van de betalingstermijn zijn betaald, vanaf die dag een verdragingsrente verschuldigd gelijk aan de op dat moment in Nederland geldende wettelijke rente, vermeerderd met een opslag van 3%.
- 5.6 Indien Koper jegens Ferring in verzuim is, is hij verplicht Ferring de buitengerechtelijke en gerechtelijke kosten volledig te vergoeden. De door Koper te vergoeden buitengerechtelijke kosten bedragen ten minste 10% van het onbetaald gebleven bedrag, met een minimum van EUR 250,= te vermeerderen met de daarover verschuldigde omzetbelasting. Ieder bedrag dat van Koper wordt ontvangen zal allereerst strekken tot voldoening van die vorderingen die Ferring op Koper mocht hebben ten aanzien van welke Ferring niet een eigendomsvoorbehoud c.q. een pandrecht heeft bedongen conform artikel 6. Daarna zal ieder bedrag dat van Koper wordt ontvangen allereerst strekken ter voldoening van alle eventueel verschuldigde rente en kosten als bedoeld in de artikelen 5.5 en 5.6.

6 Eigendomsvoorbehoud en pandrecht

- 6.1 De eigendom van de Producten gaat, niettegenstaande de feitelijke aflevering, pas over op Koper nadat deze al hetgeen hij krachtens Overeenkomst aan Ferring verschuldigd is of zal worden, volledig heeft voldaan.
- 6.2 Voordat de eigendom van de Producten op Koper is overgegaan, is Koper niet gerechtigd de Producten te verhuren of in gebruik te geven, te verpanden, of anderszins te bezwaren. Koper is slechts gerechtigd de Producten, waarvan Ferring eigenaar is, aan derden te verkopen of af te leveren, voorzover dit in het kader van Kopers normale bedrijfsuitoefening noodzakelijk is.
- 6.3 Indien en zolang Ferring eigenaar van de Producten is, zal Koper Ferring onverwijld

schriftelijk op de hoogte stellen wanneer de Producten in beslag (dreigen te) worden genomen of anderszins aanspraak wordt gemaakt op (enig onderdeel van) de Producten. Voorts zal Koper Ferring op Ferrings eerste verzoek mededelen waar de Producten, waarvan Ferring eigenaar is, zich bevinden. Ferring is voorts gerechtigd om de Producten die Ferrings eigendom zijn gebleven weg te halen of weg te doen halen van de plaats waar deze Producten zich bevinden. Een en ander onverminderd Ferrings rechten op grond van de Overeenkomst of de wet.

- 6.4 Bij beslag, (voorlopige) surséance van betaling of faillissement zal Koper onmiddellijk de beslagleggende deurwaarder, de bewindvoerder of de curator wijzen op de (eigendoms)rechten van Ferring. Koper staat er voor in dat een beslag op de Producten onverwijld wordt opgeheven.
- 6.5 Indien en voor zover Koper de overeengekomen prijs voor de geleverde Producten niet heeft betaald is Koper verplicht op eerste verzoek van Ferring alle noodzakelijke medewerking te verlenen aan de vestiging van een pandrecht ten behoeve van Ferring op alle aan Koper toebehorende eigendommen die zich bij Ferring bevinden, als ook - indien Koper de door Ferring geleverde Producten aan een derde heeft doorgeleverd - op alle vorderingen van Koper op die derden uit hoofde van die doorlevering, zulks onverminderd de overige rechten van Ferring uit hoofde van de Overeenkomst of de wet, zoals retentierecht.

7 Afleveringstermijn

- 7.1 Een door Ferring opgegeven afleveringstermijn is gebaseerd op de ten tijde van het sluiten van de Overeenkomst voor Ferring geldende omstandigheden en gaat, voorzover afhankelijk van prestaties van Koper danwel derden, in op het tijdstip waarop die prestaties door Koper danwel derden zijn verricht. Deze afleveringstermijn zal door Ferring zo veel mogelijk in acht worden genomen.

7.2 Bij overschrijding van de afleveringstermijn heeft Koper geen recht op enige schadevergoeding terzake. Koper heeft in dat geval evenmin recht op ontbinding van de Overeenkomst, tenzij de overschrijding van de afleveringstermijn zodanig is dat van Koper redelijkerwijs niet kan worden verlangd dat hij het betreffende gedeelte van de Overeenkomst in stand laat. Koper is in dat geval gerechtigd de Overeenkomst te ontbinden voorzover dat strikt noodzakelijk is.

8 Aflevering en risico

8.1 De aflevering en de risico-overgang van de Producten geschiedt steeds door aflevering franco op het door Koper opgegeven adres. Ferring bepaalt de wijze van vervoer.

8.2 Ferring heeft te allen tijde het recht in gedeelten af te leveren.

8.3 Neemt Koper de Producten niet of niet op het afgesproken tijdstip af, dan zal hij zonder ingebrekestelling in verzuim zijn, en is Koper gehouden alle daaruit voortvloeiende schade te vergoeden. Ferring is in dat geval gerechtigd de Producten voor rekening en risico van Koper op te slaan.

9 Overmacht

9.1 Indien Ferring door een niet toerekenbare tekortkoming (overmacht) niet aan haar verplichtingen jegens Koper kan voldoen, wordt de nakoming van die verplichtingen opgeschort voor de duur van de overmachtstoestand.

9.2 Duurt de overmachtstoestand drie maanden, dan hebben beide partijen het recht de Overeenkomst schriftelijk geheel of gedeeltelijk te ontbinden, voorzover de overmachtsituatie dit rechtvaardigt.

9.3 Ingeval van overmacht heeft Koper geen recht op enige (schade)vergoeding, ook niet als Ferring als gevolg van de overmacht enig voordeel mocht hebben.

9.4 Onder overmacht wordt verstaan elke van de wil van Ferring onafhankelijke
Alg Voorwaarden 30092015

omstandigheid, waardoor de nakoming van haar verplichtingen jegens Koper geheel of gedeeltelijk wordt verhinderd of waardoor de nakoming van haar verplichtingen in redelijkheid niet van Ferring kan worden verlangd, ongeacht of die omstandigheid ten tijde van het sluiten van de Overeenkomst te voorzien was. Tot die omstandigheden worden ook gerekend: stakingen en uitsluitingen, blokkade, oproer, stagnatie of andere problemen bij de productie door Ferring of haar toeleveranciers en/of bij het eigen of door derden verzorgde transport en/of devaluatie, verhoging van invoerrechten en/of accijnzen en/of belastingen en/of maatregelen van enige overheidsinstantie, alsmede het ontbreken van enige van overheidswege te verkrijgen vergunning.

10 Inspectie en klachten

- 10.1 Ferring staat er jegens Koper voor in dat de Producten bij aflevering voldoen aan hetgeen terzake is overeengekomen. Koper is verplicht de door Ferring gegeven voorschriften inzake de wijze van opslag en behandeling van de geleverde Producten strikt in acht te nemen.
- 10.2 Koper is verplicht onmiddellijk bij aflevering te controleren of de Producten op het eerste gezicht voldoen aan hetgeen is overeengekomen (hoeveelheden, gewichten, onbeschadigde verpakking en dergelijke). Klachten hierover moeten binnen 48 uur aan Ferring worden gemeld.
- 10.3 Gebreken, die redelijkerwijs niet binnen de in artikel 10.2 gestelde termijn hadden kunnen worden geconstateerd, moeten onmiddellijk na constatering, doch uiterlijk binnen twee maanden na aflevering schriftelijk aan Ferring worden gemeld.
- 10.4 Na het constateren van enig gebrek is Koper verplicht om het gebruik van de betreffende Producten onmiddellijk te doen staken en voorts al het redelijkerwijs mogelijke te doen en te laten ter voorkoming van (verdere) schade, waarbij Koper de aanwijzingen van Ferring op zal volgen.
- 10.5 Koper zal alle voor onderzoek van de klacht noodzakelijke medewerking verlenen.

Indien Koper geen medewerking verleent of anderszins onderzoek niet (meer) mogelijk
Alg Voorwaarden 30092015

is, wordt de klacht niet in behandeling genomen en heeft Koper geen aanspraken terzake. Indien de klachten ongegrond zijn gebleken, dan zullen de kosten van het onderzoek van de klacht voor rekening van Koper komen.

- 10.6 Aan het in behandeling nemen van een klacht kan Koper geen rechten ontnemen.
- 10.7 Het staat Koper niet vrij de Producten te retourneren, voordat Ferring daarmee heeft ingestemd. Uitsluitend indien tijdig, correct en terecht is gereclameerd zijn de redelijke kosten van retourneren voor Ferring.
- 10.8 Indien Koper tijdig, correct en terecht klaagt over gebreken aan een Product, is de daaruit voor Ferring voortvloeiende aansprakelijkheid beperkt tot de in artikel 11 omschreven verplichtingen, met inachtneming van de overige bepalingen van dat artikel.
- 11 Verplichtingen van Ferring
- 11.1 Op voorwaarde dat tijdig, correct en overeenkomstig de bepalingen van artikel 10 is geklaagd en genoegzaam is aangetoond dat de klacht gegrond is, heeft Ferring de keus (i) de niet deugdelijk gebleken Producten tegen retournering daarvan te vervangen door nieuwe Producten, (ii) de betreffende Producten deugdelijk te herstellen, (iii) (een gedeelte van) de overeengekomen prijs te restitueren c.q. het gefactureerde bedrag te crediteren, danwel (iv) Koper alsnog een in onderling overleg vast te stellen korting op de overeengekomen prijs te verlenen.
Door voldoening aan één van de hiervoor genoemde prestaties is Ferring terzake van haar verplichtingen volledig gekweten.
- 11.2 Indien Ferring Producten aan Koper aflevert die Ferring van diens toeleveranciers heeft verkregen, is Ferring nimmer tot een verdergaande garantie ten opzichte van Koper gehouden dan waarop Ferring ten opzichte van haar toeleveranciers aanspraak kan maken.

12 Aansprakelijkheid en vrijwaring van Ferring

- 12.1 Ferring is niet aansprakelijk voor schade aan de Producten anders dan met inachtneming van het bepaalde in artikel 11. In elk geval is de contractuele en wettelijke aansprakelijkheid van Ferring te allen tijde beperkt tot het bedrag van (het gedeelte van) de overeengekomen prijs van het Produkt terzake waarvan die aansprakelijkheid is ontstaan.
- 12.2 Ferring is niet aansprakelijk, noch op grond van de wet, noch uit Overeenkomst, voor zgn. gevolgschade die Koper of een derde mocht lijden terzake van (het gebruik van) de Producten, hieronder mede begrepen bedrijfsschade, milieuschade en immateriële schade.
- 12.3 Het bepaalde in de voorgaande leden laat onverlet de aansprakelijkheid van Ferring op grond van Titel 3, Afdeling 3, Boek 6 Burgerlijk Wetboek (Productenaansprakelijkheid).
- 12.4 Ferring zal geen beroep doen op de aansprakelijkheidsbeperkingen in de artikelen 12.1 en 12.2 indien en voorzover de schade het rechtstreeks gevolg is van opzet of grove schuld van Ferring.
- 12.5 Tenzij de schade is veroorzaakt door opzet/grove schuld van Ferring zal Koper Ferring vrijwaren tegen alle aanspraken van derden, direct of indirect verband houdende met (het gebruik van) de Producten en zal hij Ferring alle schade, waaronder begrepen (juridische) adviseurskosten, vergoeden die Ferring lijdt als gevolg van dergelijke aanspraken.
- 12.6 Het in dit artikel bepaalde is mede aan te merken als een beding, als bedoeld in artikel 6:253 BW. Het beding kan door Koper niet worden herroepen en wordt jegens iedere derde om niet gemaakt.

13 Verzuim/ontbinding

- 13.1 Bij verzuim van Koper of in één van de in artikel 13.2 genoemde gevallen zijn alle vorderingen van Ferring op Koper, uit welke hoofde ook, onmiddellijk en volledig

opeisbaar en is Ferring bevoegd tot opschorting van de uitvoering van elke Overeenkomst en/of tot gehele of gedeeltelijke ontbinding van enige Overeenkomst.

- 13.2 In geval van (voorlopige) surséance van betaling, faillissement, stillegging of liquidatie van (het bedrijf van) Koper, zullen alle Overeenkomsten van rechtswege zijn ontbonden, tenzij Ferring binnen een redelijke tijd mededeelt nakoming van (een deel van) de Overeenkomst te verlangen.
- 13.3 Het bepaalde in de artikelen 13.1 en 13.2 doet niet af aan de overige rechten van Ferring op grond van de wet en de Overeenkomst.
- 13.4 Ingeval zich een gebeurtenis voordoet als bedoeld in (i) 13.1 of (ii) 13.2 zijn respectievelijk (i) alle vorderingen van Ferring op Koper uit hoofde van de betreffende Overeenkomst(en) en (ii) alle vorderingen van Ferring op Koper onmiddellijk en in het geheel opeisbaar en is Ferring gerechtigd de betreffende Producten terug te nemen. In verband daarmee zullen Ferring en haar gemachtigde(n) zijn gerechtigd om de terreinen en gebouwen van Koper te betreden teneinde de Producten in bezit te nemen. Koper is verplicht de nodige maatregelen te nemen teneinde Ferring in de gelegenheid te stellen haar rechten te effectueren.

14 Terugname Producten

- 14.1 Geleverde producten worden niet teruggenomen tenzij deze binnen 5 werkdagen na levering voor terugname worden aangeboden en mits de Koper naar genoegen van Ferring kan aantonen dat de betreffende Producten opgeslagen zijn gebleven onder omstandigheden zoals beschreven in de vigerende richtsnoeren inzake 'Goede Distributiepraktijken voor geneesmiddelen voor menselijk gebruik'.

15 Intellectuele eigendomsrechten

- 15.1 Koper verkrijgt geen recht van intellectuele eigendom met betrekking tot de Producten. Het is Koper niet toegestaan op de Producten of de verpakking daarvan aangebrachte merk- of herkenningstekens of andere aanduidingen omtrent rechten van (intellectuele)

eigendom, waaronder begrepen auteursrechten, te wijzigen, te kopiëren of te verwijderen of de Producten of enig gedeelte daarvan te wijzigen of na te maken.

15.2 Ferring verklaart dat naar haar beste weten de Producten geen inbreuk maken op in Nederland geldende intellectuele eigendomsrechten van derden. Ingeval van aanspraken van derden terzake van inbreuk op dergelijke rechten, kan Ferring zo nodig het desbetreffende Product vervangen of wijzigen, dan wel de Overeenkomst geheel of gedeeltelijk ontbinden tegen terugbetaling van de voor het betreffende Product betaalde prijs. Voor het overige is Ferring tot geen verdere schadevergoeding gehouden.

15.3 Koper zal Ferring onmiddellijk in kennis stellen van enige aanspraak van een derde terzake van een inbreuk op intellectuele eigendomsrechten met betrekking tot de Producten. Alsdan is alleen Ferring bevoegd daartegen mede namens Koper verweer te voeren of tegen die derde rechtsmaatregelen te nemen dan wel met die derde een minnelijke regeling te treffen. In alle gevallen zal Koper Ferring zijn medewerking verlenen.

16 Voorraadbeleid groothandel

Indien Koper een groothandel is, verplicht hij zich een zodanig voorraadbeleid te hanteren dat hij te allen tijde zijn afnemers binnen 48 uur na order kan beleveren.

17 Geheimhouding

17.1 Koper zal alle gegevens en/of informatie van Ferring, die hij in het kader van de Overeenkomst verkrijgt, geheimhouden, slechts gebruiken voor de uitvoering van de Overeenkomst en niet aan derden bekendmaken.

17.2 Koper zal ingeschakelde derden eenzelfde geheimhoudingsplicht opleggen en staat ervoor in dat zij zich houden aan die geheimhoudingsplicht.

17.3 Ingeval van overtreding van het bepaalde in het vorige lid heeft Ferring het recht van Koper een boete te vorderen van EUR 50.000,-- per gebeurtenis, welke boete niet in
Alg Voorwaarden 30092015

minderung strekt op de schadevergoedingsverplichting van Koper. Het staat Ferring vrij om naast de boete nakoming van de Overeenkomst te vorderen.

18 Algemeen

Indien een of meer bepalingen van de Overeenkomst tussen Ferring en Koper nietig zijn of niet rechtsgeldig worden, zal de Overeenkomst voor het overige van kracht blijven. Partijen zullen over de bepalingen welke nietig zijn of niet rechtsgeldig worden geacht overleg plegen, teneinde een vervangende regeling te treffen welke zo dicht mogelijk aansluit bij de oorspronkelijke bepalingen.

19 Toepasselijk recht, bevoegde rechter

19.1 Op deze Voorwaarden, alsmede op de Overeenkomst, is Nederlands recht van toepassing.

19.2 De toepasselijkheid van het Weens Koopverdrag 1980 (CISG) is uitgesloten.

19.3 Alle geschillen die ontstaan naar aanleiding van de Overeenkomst of deze Voorwaarden zullen, voorzover niet anders door de wet dwingend voorgeschreven, zijn onderworpen aan het oordeel van de bevoegde rechter te Haarlem, met dien verstande dat Ferring het recht heeft vorderingen, al dan niet gelijktijdig, tegen Koper aanhangig te maken bij andere rechterlijke colleges die bevoegd zijn van dergelijke vorderingen kennis te nemen.

Deze algemene voorwaarden zijn gedeponereerd bij Kamer van Koophandel Amsterdam, onder nummer 34056333